津津有味譚

茶葉解渴益處多

陳存仁

品評泉水

中國古時飲茶，沒有水喉水，所以第一要講求烹茗的水質。陸羽茶經說：「用水以山水為上，江水為中，井水為下」所謂山水，即是山泉；此間的水喉水，也是山泉，可是各地山泉，各不相同，有的地區的山泉，含有鑛質成份，水質厚而重，有的山泉，含有泥質，水質混而濁；有的山泉，含有硫磺氣味，性格溫熱。同屬山泉，區別極大。

清朝的乾隆皇帝，曾經特製一座銀斗，用來權衡各地的水質，秤量水的輕重，以斷水質的優劣。評定北京的玉泉水，為「天下第一泉」。鎮江金山寺的冷泉，為天下第二泉。無錫惠泉山的惠泉，為天下第三泉。杭州虎跑寺的虎跑泉，為天下第四泉。這是皇帝欽定的四處名泉。

筆者對上列四處泉水，都曾經飲過北京玉泉的水，以清冽勝，與各地水喉中的水源，不可同日而語，用玉泉水冲飲香片或茶花，令人沁心脾，怡情悅性。鎮江冷泉的水，一無好處。無錫惠泉的水，有江南清麗的氣息。杭州虎跑的水，醇厚異常，眞是奇蹟。如將虎跑水傾入杯中，陸續輕輕投入銅元若干枚，水液如有膠質，能浮凸杯口之上，高出二三分，能持久不致傾瀉，照近人研究，說是水中含有礦質很多的原故。杭州志上說清康熙時，每一杯茶，可放入康熙通寶（即銅錢）二十餘枚。筆者曾用銅元親自試過，確是實事。在杭州時認為「龍井茶葉虎跳水」是品茗的珍品。

玉泉稱為天下第一泉。這是舊時人們心目中認為中國即是天下，所以評定四處的泉水，即是天下良泉。

（五四）

香港西裝 早臻世界水平

香港的洋服方面，最近有人參加漢城的亞洲洋服業會議歸來，認為香港洋服業已臻世界水平。

其實，香港洋服業在十五年前已臻世界水平了！洋服即西裝，此間用「洋服」或「西裝」兩名詞，專指男子的洋服或男裝，在比較上，「西裝」兩字，勝於「洋服」，由於洋指西洋，亦可指東洋。舊日北平，對人力車稱「洋車」，即「東洋車」之簡稱。「西裝」則更明確的表現其地方性了！

香港有一家著名的西裝店，由廣東人主持，今日仍屬廣東幫中的第一號，可是，該店最大的主顧却是外省人。係棉系業鉅子，他並非暴發戶，是江蘇無錫人，其家族在江南有名，大國變色後，中共把他們看作「民族資本家世家」，有人日作上海副市長，這個最大的主顧當然有一體型模型在該店，該店運到新的又是好的料子到，即不必得他同意，先為他剪裁後，再送到他在半山的寓所中給試身。該店不僅把他當作第一大主顧，亦視為標準西裝身材，由於他的體型正同於一般健康的西方中年人。

二十年前，上海人對日本人穿西裝每加嘲笑，一方面由於他們的料子差，裁剪與縫工劣，另一方面則為了他們是「東洋矮子」，體型不宜於穿西裝，舊日上海人總想到東方人穿西裝是為體面，自顧體型過差的即雄於資，也不敢一穿，所以對日本人更看不順眼了。第二次大戰後，日本的體型在東方進步得很快，這一陣尖沙咀的日本遊客中，那些年輕者穿了西裝更顯得他們健與朝氣，我們香港有些青年還不及呢！

該第一號廣東幫西裝店的裁剪，任何上海同業都加欽佩。二十年前開始，上海西裝裁縫來後，他們的裁剪比較保守，多數只適宜於中年人，老年人縫工之講究的，他們在上海時，有些人製禮服，亦為英國紳士如沙遜爵士等所稱道，近年此間多數取價較低的上海西裝店在裁剪上受到廣東同業的影響，漸趨時髦，但第一號上海西裝店負責人說：「我們沒有什麼機會裁剪新派西裝，因為我們的中外主顧乎沒有一個在三十歲以下的，他們也不喜歡新派，穿得像洋琴鬼，我們用貴的料子，縫工亦較高，三十歲以下的人不會跑來的。」

香港當十五年前，本外省裁縫在工作技術上已開始交流了，更由於西方遊客漸多，一般西裝水平提得很高，平均不在西方各大城市之下。更由於香港的衣料多且平，最好的西裝料仍是英國出品，這傳統不變，香港佔了大便宜，此點是全世界各大城市所不及的，因此東京的同業且以為永遠趕不上香港，衣料的方面即大吃其虧了。

好的電影 竟是眞賞乏人

有人認為故事簡單，像學生的作文，可能他是「三毫子小說」與台灣某大女作家的作品迷，那些小說，確是曲折離奇，唯太欠眞實耳！「伊豆舞孃」中，一方面描繪一高等學校學生與一跑江湖小舞孃之戀，另一方面也為了一個皺妓的悲慘下場，著墨不多而力透紙背，在銀幕上更予強調，但與上綫酒合，不會孤立。在這電影中所出現的人物幾乎都是善良的，值得寄以同情的，即使那個要與妓女結合的嫖客，亦不太可惡，被詛罵的人絕不「亮相」但觀衆亦會加以詛罵，這應該算是一部好戲了，然而竟是眞賞乏人！

（下）

卡城余風采分堂五十週年金禧紀念鳴謝

本分堂於民國五十九年十月四日舉行成立五十週年金禧紀念暨 始祖忠襄公寶誕双慶典禮 叨蒙本埠僑團僑領商號友好美加風采總堂各地風采堂通訊處昆仲嬸姆姊妹等惠賜祝詞賀儀生花盆景珍品茶點隆情厚意至深銘感謹此鳴謝

卡城余風采分堂同人敬謝

惠賜芳名列后 恕不稱呼

雲埠風采總堂，雲埠風采分堂，雷城風采分堂，域埠風采通訊處，舍路風采堂紐約風采堂，波市頓風采堂，卡城馬氏公所，卡城黃氏宗親會，卡城李氏公所卡城林西河堂，卡城鐵城崇義會。

以上祝詞

雲埠風采總堂一百元，雲埠風采分堂五十元，三藩市風采總堂五十元，錦文五十元，保康五十元，三藩市紹賢三十元波市頓風采堂三十元，南加省風采廿五元，三藩市風采俱樂部，沙加緬度風采堂，紐約風采堂，舍路風采堂，積彩風采堂，雷城風采堂，雲城煦和，蘇和，梅慶，毓埠，寬慶，樹仁，雷城緒昌國湘，堯慶，癸緒，卡城民邦，以上每二十元

載濤，保勤，銳相，每十六元，

雲埠鏡海十五元

南加省錦湘，積彩卓慶，柏源，汝寬，滿地可風采堂，舞城風采堂，雲埠健漢，卡城中華協會，篤親公所，李氏公所，馬氏公所，龍岡公所，中山同鄉會，國民黨，遡源堂，謝國惠，馬津渠，黃帝均，謝成武，黃良石，雷均炎，毓槐，樂謀，潤強，讓和，偉奎，植和健全，振宏，煥鑫，伯芹，一帆，景威民傑，和愚，華儼，緒良，松江，堯和超俊，年和，毓坤，紹漢，奕和，健生以上每十元

民治黨遠權社共十元，基慶七元，德章維炎，俊鑫，每六元

卡城黃氏宗親會，新中國酒家，林西河堂，華僑音樂社，鐵城崇義會，梁忠孝堂，馬聰，桂倫，欽中，錦才，毓儒，俊和，燃章，卓文，羽中，策源，舜賢定海，李華，纘中，銀和，卓庭，瑤樂，卡城蘇和，煥才，顏慶，慶寓，富和萬和，慶和，慶庭，積歡姑，瑤芳姑，章節婆 呂全，呂頌韶，以上每五元

讓和母親，如意姑，松煥，每四元

耀和，春禮，宏富，每三元

毓賢，篤和，月明，青楊，每弍元

眉清姑，宏貴，每一元

OK貨行生菓式箱，一帆香案一副，載濤，保勤，保康，民邦，化鑑寶座，鮮花五盆，植和鮮花成盆，潘仲讓鮮花成盆，新中國酒家喜炮弍千。

慶寓，義和，讓和，李華，基慶，植和保康，毓坤，顏慶，燃章，保健，民傑等夫人，青楊母親，以上各送茶點一大盤。

倘有錯漏 祈為見諒

謝啓

同人等此次參加卡城余風采堂成立五十週年金禧紀念典禮荷蒙卡城僑團馬氏世長送匾致待隆情盛意不勝銘感因匆匆就道未克一一踵門致謝謹綴數言聊申謝悃

卡城余風采堂五十週年紀念代表團同人敬謝

客車出讓

1964 FORD-FALCON四門客車，特別廉價。電話六八三一、六八五八 八七四、八二八六 下午六時後問參美李

有酒牌飲館出賣

架生各樣時代化，有冷煖氣機，因人力缺乏，迫于割愛，如有雄胞欲營斯業者請電話或面議均可。

Bamboo Inn, Courtenay, Vancouver Island, B.C.

電話：日 338-8275 晚 339-3500

宜炸鑊或炒鑊一名

薪金從優，要識英文，每週工作五天，每日八小時，每星期出糧，不扣伙食，有意者請打電話：二五四、六四三五

三睡房屋業主自賣

位於 116 West 18th Ave，電話 433-1603 洽商。

活活百貨公司

WOODWARD'S

Vancouver Downtown Store Only

雲埠市中心蔬菜部

華人瓜菜 平賣三天

ON SALE Oct. 22, 23, 24,

Thur. Fri. Sat.

十月 廿二 廿三 廿四日

星期 六 五 四

白菜心	兩磅二毛五
白菜	兩磅二毛五
芥菜	兩磅二毛五
紹菜	兩磅二毛五
蘿白	兩磅二毛五

雲埠洪門聯青會鳴謝

啓者：本會於九月五日舉行慶祝成立第五十一週年紀念典禮荷蒙僑團商號友好各埠洪門機構與昆仲姊妹踴躍推銷慈善獎券并惠賜祝詞賀儀生花等拜領之餘感謝殊深謹登啟冒藉伸謝悃

雲埠達權社十五元，合山寧陽會館，旅美馬氏總公所，海鋒會，林西河堂，至德總堂，沙堆僑安總會，域埠民治黨，達權總社，砵亞板你黨社，卡城黨社體育會，穩寧黨社，企連打黨社，沙城民治黨，以上每祝詞賀金五元。

陳顯川總堂，中加友誼會，漢升的育會，青年聯誼會，中華職工會，以上每賀儀五元，至李篤親公所賀儀三元，

黃江夏總堂祝詞，東方花舖牛花成座，列必珠黨社賀電，大同俱樂部式十元，大漢公報，大寧，張其祿，雷賢效，周玉生夫婦，位仁酒家，周慶就，竹林酒家，，祕書賀路，李華英，劉光銳，昌隆，以上每十元，大有，榮發，簡賢良，豪華明髮廳，司徒欽，蔡樹青，國光公司，梅拱學，鄭光益，李耀樞，馬識椒，鄭均，林海傑，李顯芳女士，劉宏，黃旭宇，林耐康，謝運如，黃兆泉，黃光，林文振，梁紹怡，林兆光，鄭今後，新麗豐，黃相，黃聖提，鄭炯光，唐昕濃，李顯榮，林福侃，林樹振，鄭毓貴。瑞香館，馬廣，大華余喜，陳祖，馬信，馮朝雪，桃園酒家，黃伯輝，陳文彬，簡國安，廣濟堂，東方花舖，林時青，袁克，華新書局，朱炎瑤髮所，鄭昭，黃國富，周永熾，時新，梁培傑，丁秀珍女士，聖占旅店林鎮華，黃國廷，陳軒文，鄭達夫，胡逢雁，袁偉楨，香港飲館，吳一平，周堅，蘇金，鄭榮治，林普安，益豐飲館，周煥，明和鐵行，黃昭立，雷容，鄭鴻麟，李維廣，伍璋濂 許郁，黃啓珉，趙時，陳季瀛，永隆，以上每五元，黃沼，林雨亭，侯穩，鄭積昌，張培斌，黃鳳珍，宋甘泉，廖華帝，陳富典吳壽頤，中華藥房，李漢生，胡其光，馬德，安泰理髮所，以上每三元。

丘澤，英華公司，湯錦榮，福昌菓店，吳悅春，民新理髮所，周少川，雲生菓店。每弍元

工藝與油漆價錢相宜

Western Industries & Painters

電話 388-9289 上午十時以前或下午五時後，專門承接家庭及樓宇檢理。

3181 Admirals Rd, Victoria, B. C.

全層出租

兩房，一廳，廚房，浴室，各自門口，包煖氣，電話二五四、二四三〇洽商。

靚三睡房屋業主急賣

八年新屋，土庫有娛樂室。廁所。近奶吹街九十九街。電話：八七四、〇六九〇

日本航空

777 HORNBY ST., VANCOUVER, B. C.

Phone: 688-6611

遠東觀光團

出發日期

十月廿五日、十一月二廿日、一月十日

全程十五天 專人領隊

費用 $890.00

日本、台灣、香港

既是神往已久

何不與我同遊

簡章備索

詳情請詢各大旅行社

翠華園食府

Pavilion Garden

[Restaurant]

509 Main St.,

Vancouver 4, B.C.

電話；687-2608

殘館的靈魂在招呼

殘館的心臟在美饌

殘館的精神在裝飾

翠華園高級食府

具有三者的合體

與衆不同的氣派

最高水準的烹飪

最合理想的價格

最爲親切的服務

誠將全部獻給關心佳茗，旨酒，美食的人士享受。

脫穎而出 別饒風味

雲★高★華★埠 生隆棧炮竹大發行

★★★

最新辦到 中西炮竹 即日登市

慶祝十月卅一號兒童「鬼皇節」

總代理香港廣萬隆炮竹廠

▲原子火箭炮 ▲雙響大炮 ▲響亮非常

總代理香港元隆行砲竹廠

▲七彩什炮 ▲閃電香竹 ▲火蛇飛天

總代理英國標準大炮竹廠

▲萬響烟花 ▲太空火球 ▲玉龍吐珠

總代理美國勤市大砲竹廠

▲噴射流星 ▲九子連環 ▲天女散花

總代理加拿大諾賓百具廠

最新兒童應節化粧品 各式面具 袍服 應有盡有

本店總代理世界各國兒童玩具，樣品繁多，諸君光顧，無任歡迎定購從速，勿失良機。

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.

651 EAST HASTINGS STREET

VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

梁祺

LEONG KEE

630 ALEXANDER ST.

VANCOUVER 4, B.C.

電話：254-1203

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建樓宇，改換屋頂他瓦天窗，扶正顏到房屋，修理水掣管批建造菜園玻璃屋地格等工程，疏通窗宮，價錢老實，價格惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：二五四、三七〇六 夜間電話：二五四、〇三